



State of California-Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

P.O. Box 989009, West Sacramento, CA 95798-9009



XXXX XX, XXXX

16141_SFC004012D_DUP-000002-02-E



John Case Sample
 1234 Sample Street
 Sample City CA 99999

Կարևոր տեղեկություն Ձեր երեխայի «Medi-Cal»-ի նպաստների վերաբերյալ

Հարգելի ծնող/խնամակալ

Խնդրում ենք կարդալ այս նամակը, որը կարևոր տեղեկություններ է պարունակում ստորև նշված Ձեր երեխայի առողջապահական նպաստների վերաբերյալ: Իր առողջության ապահովագրության մեջ տեղի ունեցած փոփոխության պատճառով՝ Ձեր երեխան, այստեղ նշված՝ ուժի մեջ մտնելու ամսաթվից, ընդգրկվելու է հետևյալ ծրագրերում:

Անունը	Առողջապահական ծրագիրը	Ատամնաբուժական ծրագիրը	Ուժի մեջ մտնելու ամսաթիվը
John Bene1 Sample	Medical Plan1	Denti-Cal	June 1, 2016
John Bene2 Sample	Medical Plan2	Denti-Cal	June 1, 2016
John Bene3 Sample	Medical Plan3	Denti-Cal	June 1, 2016
John Bene4 Sample	Medical Plan4	Denti-Cal	June 1, 2016

Ձեր երեխայի առողջության ապահովագրությունը փոխվել է ամբողջական «Medi-Cal»-ի ծառայությունների: Դա նշանակում է, որ այժմ Ձեր երեխան ավելի շատ նպաստներ է ստանում: Դա նշանակում է նաև, որ Ձեր երեխան բուժսպասարկում է ստանալու «Medi-Cal» կառավարվող բուժսպասարկման որևէ առողջապահական ծրագրի միջոցով (որը կոչում են նաև «Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագիր): Այժմ, երբ Ձեր երեխան ամբողջական «Medi-Cal» ունի, նա կարող է շարունակել բուժսպասարկում ստանալ ցանկացած բժշկից, որն ընդունում է «Medi-Cal» «վճարում ծառայության դիմաց» (որը կոչում են նաև սովորական «Medi-Cal»): «Medi-Cal»-ի որևէ առողջապահական ծրագրի անդամագրվելուց հետո Ձեր երեխան իր բուժսպասարկումն այդ ծրագրի միջոցով կստանա:

«Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագիրը բուժսպասարկում է տրամադրում բժիշկների ցանցի միջոցով, որոնք հիմնականում կենտրոնանում են նախնական և բուժկանխարգելիչ բուժօգնության վրա: Երբ Ձեր երեխան «Medi-Cal»-ի որևէ առողջապահական ծրագրի անդամ դառնա, ծրագիրը կօգնի կազմակերպել Ձեր երեխայի բուժսպասարկումը, կօգնի Ձեզ բժիշկներ և մասնագետներ գտնել, բուժօրհանրական խորհրդատվության շուրջօրյա հեռախոսագծի ծառայություններ կտրամադրի, Ձեզ աջակցություն ցույց կտա անդամների սպասարկման ծառայության միջոցով, բժշկի այցելելիս կարող է օգնել Ձեզ փոխադրամիջոցի հարցում և ավելին: «Medi-Cal»-ի այդ առողջապահական ծրագիրը Ձեզ կօգնի նաև գտնել Ձեր երեխային անհրաժեշտ այն ծառայությունները, որոնք նախատեսված չեն տվյալ ծրագրի ապահովագրով: **Ձեր երեխան Ձեր շրջանում գործող «Medi-Cal»-ի վերը նշված առողջապահական ծրագրի անդամ կդառնա ոչ ուշ, քան 6/1/2016.**



Բացի այդ, Ձեր երեխան **ատամնաբուժական** ծառայություններ կստանա «Medi-Cal»-ի ատամնաբուժական ապահովագրության ծրագրի կողմից, որը կոչվում է «Denti-Cal»: Դուք կարող եք ատամնաբուժական ծառայությունների մասին տեղեկություններ գտնել այս ծանուցման հետ ուղարկված «Հաճախակի տրվող հարցեր» էջում: Ձեր երեխան պետք է այնպիսի ատամնաբույժի այցելի, որն ընդունում է «Denti-Cal»: Ձեր մոտակայքում ատամնաբույժ գտնելու համար խնդրում ենք զանգահարել **«Denti-Cal»-ի նպաստառու հաճախորդների սպասարկման հեռախոսագծով՝ 1-800-322-6384 [TTY՝ 1-800-735-2922]:**

Այս ծանուցման հետ ուղարկված «Հաճախակի տրվող հարցեր» էջում նկարագրվում են նաև «Medi-Cal»-ի միջոցով տրամադրվող այլ ծառայությունները: Դրանց թվում են հոգեկան առողջության ծառայությունները, ոգելից խմիչքների և թմրադեղերի կախվածությունից բուժման ծառայությունները, ակնաբուժական ծառայությունները և բժշկական առումով անհրաժեշտ այլ ծառայություններ:

Ինչպե՞ս կապ հաստատեն «Medi-Cal»-ի իմ առողջապահական ծրագրի հետ:

Այս ծրագրի հետ կապ հաստատելու համար՝ CenCal Health
զանգահարեք ծրագրի անդամների սպասարկման հեռախոսագծով՝ 1-877-814-1861
կամ այցելեք նրանց կայքը՝ <http://www.cencalhealth.org/members/medi-cal/>

Երբ Ձեր երեխան «Medi-Cal»-ի վերը նշված ծրագրի անդամ դառնա, Դուք կկարողանաք այդ իսկ օրը կամ ավելի ուշ թժիշկ ընտրել՝ զանգահարելով տվյալ ծրագրի անդամների սպասարկման հեռախոսագծով:

Ու՞մ դիմել լրացուցիչ հարցերի դեպքում:

Ոգելից խմիչքների և թմրադեղերի օգտագործման հետ կապված խնդիրների համար տրամադրվող ծառայություններ

Շտապ խորհրդատվության, թունազերծման ծառայությունների, ինչպես նաև ստացիոնար վերականգնողական կամ երկարատև խնամքի երթևեկ կենտրոններում բուժում ստանալու հարցում օգնության համար դիմեք Ձեր տեղական ծրագրին՝ այցելելով Ոգելից խմիչքների և թմրադեղերի ծրագրի շրջանային տեղեկատուի կայքը՝ <http://www.DHCS.ca.gov/individuals/Pages/DMC-CountyNumbersDirectory.aspx>

Հոգեկան առողջության ծառայություններ

Ոչ ճգնաժամային, ընդհանուր ծառայությունների և տեղեկատվության համար դիմեք հոգեկան առողջության Ձեր տեղական դեպարտամենտին՝ այցելելով Շրջանի հոգեկան առողջության կոնտակտային ցուցակի կայքը՝ <http://www.DHCS.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx>

«Denti-Cal»-ի նպաստառու հաճախորդների սպասարկման հեռախոսագիծ

Ձեր տարածքում «Medi-Cal»-ի ատամնաբուժական ծառայություններ տրամադրող գտնելու, կլինիկական ստուգումների ժամադրություն ստանալու մասին տեղեկությունների համար կամ «Denti-Cal»-ի հետ կապված ընդհանուր բնույթի հարցերի դեպքում զանգահարեք կամ այցելեք նրանց կայքը՝

1-800-322-6384 [TTY: 1-800-735-2922]

աշխատում է 8:00 a.m.-ից մինչև 5:00 p.m.՝

երկուշաբթի-ուրբաթ օրերին՝

<http://www.denti-cal.ca.gov/WSI/Bene.jsp?fname=ProvReferral>

Գործող օրենքով՝ մենք պարտավոր չենք ներգաղթի մարմիններին Ձեր երեխայի մասին տեղեկություններ տրամադրել կամ որևէ այլ կերպ նրանց հետ համագործակցել այդ հարցում, և ո՛չ էլ կամավոր կերպով կանենք դա:

Հաճախակի տրվող հարցեր «Medi-Cal»-ում Ձեր երեխայի նպաստների ընդլայնման մասին

1. Ի՞նչ է «Medi-Cal»-ը:

«Medicaid» ծրագիրը California-ում «Medi-Cal» է կոչվում: Այն բուժսպասարկում, ատամնաբուժական օգնություն, հոգեկան առողջության ծառայություններ, ոգելից խմիչքների և թմրադեղերի կախվածությունից բուժում, ակնաբուժական օգնություն և այլ անհրաժեշտ առողջապահական ծառայություններ է տրամադրում միլիոնավոր California-ցիների: «Medi-Cal»-ի մասին կարող եք լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալ www.DHCS.ca.gov հասցեում:

2. Իմ երեխան շարունակում է ապահովագրված մնալ «Medi-Cal» ծրագրով:

Այո, Ձեր երեխան այժմ էլ «Medi-Cal» ունի, բայց հիմա այն «ամբողջական» է: Դա նշանակում է, որ այժմ «Medi-Cal»-ով Ձեր երեխայի ապահովագրությունն ավելի շատ նպաստներ է նախատեսում: Այդ նպաստների մեծ մասը Ձեր երեխան կստանա, երբ ընդգրկված լինի «Medi-Cal»-ի որևէ առողջապահական ծրագրում:

3. Ինչու՞ է իմ երեխայի «Medi-Cal»-ը փոխվում:

California-ում Senate Bill (SB) 75 կոչվող նոր օրենք է ընդունվել: Այժմ մինչև 19 տարեկան բոլոր երեխաները կարող են ամբողջական «Medi-Cal» ստանալ, եթե բավարարեն այն ստանալու բոլոր պահանջները: Այժմ նշանակություն չունի, թե նրանք ինչ ներգաղթի կարգավիճակ ունեն:

4. Այժմ իմ երեխան «Medi-Cal»-ի ի՞նչ նպաստներ ունի:

«Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագրի ծածկույթի մեջ, որում ընդգրկված է Ձեր երեխան, մտնում են անվճար բժշկի այցելությունները, պատվաստումները (ներարկումները), դեղերը, ակնաբուժական օգնությունը և հիվանդանոցում մնալը: Ձեր երեխան նախնական բուժսպասարկման բժիշկ կունենա և, անհրաժեշտության դեպքում, ուղեգրեր կստանա մասնագետների այցելելու համար: «Medi-Cal»-ի այլ նպաստների մասին կարդացեք 10-րդ հարցը:

5. Իմ երեխան կարո՞ղ է փոխել «Medi-Cal»-ի իր ծրագիրը:

Այն շրջանում, որտեղ Դուք բնակվում եք, «Medi-Cal»-ի միայն մեկ առողջապահական ծրագիր է գործում: Այն պահից, երբ Ձեր երեխան սկսել է ամբողջական «Medi-Cal» ստանալ, «Medi-Cal» ծրագիրը սկսել է Ձեր երեխային Ձեր շրջանի ծրագրում ընդգրկելու գործընթացը: Ծրագիրը Ձեր երեխայի տվյալները չի ունենա, մինչև նրա անդամագրվելը: «Medi-Cal»-ի Ձեր շրջանում գործող առողջապահական ծրագիրը նշված է այս «Հաճախակի տրվող հարցեր» էջի հետ Ձեզ ուղարկված նամակում:

6. Ես ապահովագնի ամսական մուծումներ կատարելու՞ եմ «Medi-Cal»-ում ընդգրկված իմ երեխայի համար:

Եթե այժմ Դուք վճարում եք, ապա կշարունակեք վճարել: Ոչինչ չի փոխվի:

7. «Medi-Cal»-ում ես համավճարումներ կատարելու՞ եմ իմ երեխայի համար:

Համավճարումներ չկան: «Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագիրը վճարում է Ձեր երեխայի բոլոր բժշկական ծախսերը: Եթե այսօր Դուք «ծախսերի բաժին» եք վճարում, ապա կշարունակեք այն վճարել:

8. Ո՞վ է լինելու իմ երեխայի բժիշկը «Medi-Cal»-ում:

Հանգամանքներից է կախված: Եթե Ձեր երեխայի ներկա բժիշկը նույնպես ընդգրկված է «Medi-Cal»-ի Ձեր շրջանի առողջապահական ծրագրում, ապա հնարավոր է, որ Դուք կարողանաք շարունակել նրա մոտ սպասարկում ստանալ: Եթե բժիշկը «Medi-Cal»-ի այդ առողջապահական ծրագրում ընդգրկված չէ, ապա Դուք ստիպված կլինեք նոր բժիշկ ընտրել: «Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագիրը Ձեր ընտանիքին «Սպասարկողների ցուցակ» կուղարկի, որից Դուք կարող եք բժիշկ ընտրել: «Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագրի Հաճախորդների սպասարկման բաժնի աշխատակիցները կարող են ստուգել, թե արդյոք Ձեր բժիշկն ընդգրկված է ծրագրում: Եթե Դուք բժիշկ չընտրեք, «Medi-Cal»-ի

առողջապահական ծրագիրն՝ ինքը, Ձեր երեխայի համար բժիշկ կընտրի: Եթե այժմ Ձեր երեխան բժիշկ ունի, հարցրեք նրան, թե արդյոք նա աշխատակցում է «Medi-Cal»-ի այն առողջապահական ծրագրին, որում ընդգրկվելու է Ձեր երեխան: Եթե այո, ապա անդամագրվելուց հետո Դուք կարող եք այդ բժշկին ընտրել և շարունակել նրան այցելել:

9. Ի՞նչ կկատարվի այն դեպքում, եթե իմ երեխայի ներկա բժիշկը չի աշխատակցում «Medi-Cal»-ի այդ առողջապահական ծրագրին: Իմ երեխան կարո՞ղ է շարունակել նրան այցելել:

Եթե անցյալ 12 ամիսների ընթացքում Ձեր երեխան այցելել է մի բժշկի, որը չի համագործակցում «Medi-Cal»-ի տվյալ առողջապահական ծրագրի հետ, Դուք կարող եք «Բուժօգնության շարունակման» դիմում ներկայացնել: «Բուժօգնության շարունակում» նշանակում է, որ Ձեր երեխան կարող է շարունակել այցելել իր ներկա բժշկին, եթե բժիշկը և «Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագիրը համաձայնության գան այդ հարցում: Եթե Ձեզ «Բուժօգնության շարունակում» է անհրաժեշտ, խնդրում ենք դիմել «Medi-Cal»-ի առողջապահական ծրագրի Զաճախորդների սպասարկման բաժնի աշխատակիցներին:

10. «Medi-Cal»-ի ուրիշ ի՞նչ նպաստներ կան:

Ատամնաբուժական ծառայություններ

Եթե Ձեր երեխային ատամնաբուժական ծառայություններ են անհրաժեշտ, նա իրավունք ունի ծառայություններ ստանալու սովորական «Medi-Cal»-ի ատամնաբուժական ծրագրի միջոցով, որը կոչվում է «Denti-Cal»: Դուք պետք է այնպիսի ատամնաբույժ գտնեք, որն ընդունում է «Denti-Cal»: Ատամնաբույժ գտնելու համար կարող եք զանգահարել «**Denti-Cal**»-ի **Զաճախորդների սպասարկման բաժին՝ 1-800-322-6384 [TTY՝ 1-800-735-2922]** հեռախոսահամարով՝ երկուշաբթի-ուրբաթ օրերին, ժամը 8:00 a.m.-ից մինչև 5:00 p.m.: Չանգն անվճար է: Ավելին կարող եք իմանալ այցելելով՝ <http://www.Denti-Cal.ca.gov/>:

Ատամնաբույժի մոտ ժամադրության ներկայանալիս մի՛ մոռացեք Ձեզ հետ վերցնել Ձեր երեխայի «Medi-Cal»-ի քարտը:

Հոգեկան առողջության ծառայություններ

Եթե Ձեր երեխային հոգեկան առողջության ծառայություններ են անհրաժեշտ, խնդրում ենք խոսել «Medi-Cal»-ի Ձեր նոր առողջապահական ծրագրի կամ Ձեր բժշկի հետ: Եթե Ձեր նոր առողջապահական ծրագիրը չտրամադրի Ձեզ անհրաժեշտ ծառայությունները, այն Ձեզ կուղարկի հոգեկան առողջության մասնագետի մոտ կամ Ձեր շրջանի «Medi-Cal»-ի հոգեկան առողջության ծրագիր:

Ոգելից խմիչքների և թմրադեղերի կախվածությունից բուժման ծառայություններ

Եթե Ձեր երեխային ոգելից խմիչքների կամ թմրադեղերի կախվածությունից բուժման ծառայություններ են անհրաժեշտ, «Medi-Cal»-ի Ձեր նոր առողջապահական ծրագիրը Ձեզ կօգնի համապատասխան սպասարկող գտնել:

Եթե Ձեզ այլ առողջապահական ծառայություններ են հարկավոր, կարող եք ստուգել «Medi-Cal»-ի Ձեր առողջապահական ծրագրի հետ և պարզել, թե արդյոք դրանք տրամադրվում են:

11. Եթե իմ երեխան ամբողջական «Medi-Cal» ստանա, դա կազդի՞ նրա ներգաղթի կարգավիճակի վրա:

Ոչ, գործող օրենքով՝ մենք պարտավոր չենք ներգաղթի մարմիններին Ձեր երեխայի մասին տեղեկություններ տրամադրել կամ որևէ այլ կերպ նրանց հետ համագործակցել այդ հարցում, և ո՛չ էլ կանավոր կերպով կանենք դա:

SB 75-ի պահանջների համաձայն կատարվող փոփոխությունների մասին լրացուցիչ տեղեկությունների համար խնդրում ենք այցելել DHCS-ի հետևյալ կայքը՝ <http://www.DHCS.ca.gov/services/Medi-Cal/eligibility/Pages/SB-75.aspx>